



THƯ XÁC NHẬN VÀ CAM KẾT BỔ SUNG CHỨNG TỪ TRONG GIAO DỊCH GHI CÓ
UNDERTAKING LETTER TO CONFIRM AND SUPPLEMENT REQUIRED INWARD TRANSACTION

Kính gửi Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam ("Ngân hàng"),
To Shinhan Bank Vietnam Limited ("The Bank"),

Ngày
Date

1. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG CUSTOMER INFORMATION

Tên khách hàng
Customer name

Mã số thuế
Tax Code

Địa chỉ
Address

Điện thoại
Telephone No.

2. THÔNG TIN GIAO DỊCH GHI CÓ INWARD TRANSACTION INFORMATION

Số tiền bằng số
Amount in Figure

Tài khoản ghi có
Credit Account No.

Số tiền bằng chữ
Amount in Word

3. XÁC NHẬN VÀ CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG CONFIRMATION AND COMMITMENT OF CUSTOMER

A. Chúng tôi bằng văn bản này xác nhận và tự chịu trách nhiệm về: *We hereby declare and take responsibility for:*

- (i) Việc tuân thủ quy định của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ("NHNN") về hoạt động đầu tư trực tiếp, đầu tư gián tiếp nước ngoài vào Việt Nam, quản lý vay, trả nợ nước ngoài, phòng chống rửa tiền, quản lý ngoại hối và các quy định khác liên quan *Compliance to regulations of The State Bank of Vietnam ("SBV") on foreign direct, indirect investment to Vietnam, management and repayment of foreign borrowing, anti-money laundering, foreign exchange ordinance, and other related regulations;*
- (ii) Tính chính xác, trung thực và duy nhất của các thông tin và chứng từ cung cấp cho Ngân hàng *Accuracy, authenticity, and uniqueness of the provided information and documents to The Bank;*
- (iii) Tính hợp pháp về thẩm quyền phê duyệt trong nội bộ tổ chức của Chúng tôi và cam kết sẽ sử dụng số tiền ghi có này đúng với mục đích đã kê khai trong các chứng từ đã cung cấp cho Ngân hàng *The legality on approval authority in our internal organization's structure and Commitment on the usage of this credit amount aligning to declared purposes submitted documents to The Bank.*

B. Chúng tôi yêu cầu Ngân hàng thực hiện giao dịch ghi có theo các nội dung xác nhận dưới đây:
We hereby request The Bank to execute the credit transaction as the following confirmation:

Phần 1: Giao dịch đầu tư nước ngoài vào Việt Nam *Part 1: Transaction of foreign investment in Vietnam*

Hình thức đầu tư ☐ Đầu tư trực tiếp
Investment Type Direct Investment

☐ Đầu tư gián tiếp
Indirect Investment

Loại tài khoản ☐ Vốn đầu tư trực tiếp (DICA)
Account Type Direct Investment Capital

☐ Đầu tư gián tiếp (IIA)
Indirect Investment

☐ Tài khoản thanh toán
Demand Deposit Account

Mục đích ☐ Góp vốn thành lập
Purpose Capital Contribution

☐ Tăng vốn điều lệ
Charter Capital Increasing

☐ Chuyển nhượng vốn
Capital Assignment

☐ Khác
Others

Chúng tôi cam kết bổ sung chứng từ còn thiếu theo quy định hiện hành và quy định nội bộ của Ngân hàng:
We commit to supplement the missing documents according to current regulations and internal policies of The Bank:

☐ Thông báo đáp ứng điều kiện góp vốn/ mua cổ phần/ mua lại phần vốn góp nhà đầu tư nước ngoài
Capital contribution/ purchase of shares/ repurchase of foreign investors' stakes fulfillment notice

☐ Giấy Chứng Nhận Đăng Ký Doanh Nghiệp (ERC) điều chỉnh phù hợp với giao dịch ghi có
Amended Enterprise Registration Certificate complied with the credited transaction

☐ Khác *Others* Trước ngày *No later than*



Chúng tôi đồng ý cho phép Ngân hàng: *We agree to allow The Bank to:*

- (i) Phong tỏa số dư tài khoản cho đến khi Chúng tôi cung cấp đầy đủ chứng từ theo quy định của Ngân hàng;
Hold the account balance until we provide sufficient documents per requirements of The Bank;
- (ii) Hủy giao dịch ghi có & hoàn trả lại cho bên chuyển tiền nếu Chúng tôi không bổ sung chứng từ theo quy định.
Cancel the inward transaction & refund to applicant incase we donot provide documents per requirements.

Nếu không thực hiện theo đúng cam kết nêu trên, Ngân hàng có quyền, nhưng không có nghĩa vụ, ngừng các giao dịch của Chúng tôi tại Ngân hàng cho đến khi Chúng tôi bổ sung đầy đủ các chứng từ. *If we fail to fulfill the above commitment, The Bank has the right, but not the obligation, to suspend our transactions at The Bank until we provide sufficient documents per regulations.*

☐ **Phần 2: Giao dịch vay nước ngoài** *Part 2: Foreign loan transaction*

Loại tài khoản <i>Account Type</i>	☐ Vốn đầu tư trực tiếp (DICA) <i>Direct Investment Capital</i>	☐ Vay trả nợ nước ngoài (FBRA) <i>Foreign Borrowing and Repayment</i>
Thời hạn vay <i>Loan tenor</i>	☐ Vay ngắn hạn <i>Short term Loan</i>	☐ Vay trung-dài hạn <i>Mid-long term Loan</i>
Khoản vay bằng <i>Denominated in</i>	☐ Ngoại tệ <i>Foreign currency</i>	☐ Đồng Việt Nam <i>VND</i>
Bên cho vay <i>The Lender</i>	☐ Công ty mẹ/ thành viên <i>Mother/ Member Company</i>	☐ Tổ chức tài chính nước ngoài <i>Foreign Financial Institution</i>
		☐ Khác <i>Others</i>
Mục đích vay <i>Loan Purpose</i>	☐ Thanh toán nợ ngắn hạn phải trả bằng tiền <i>Paying short-term debt payable in cash</i> ☐ Thực hiện dự án đầu tư hoặc kế hoạch sản xuất, kinh doanh, dự án khác <i>Executing investment projects, production and business plans, or other projects</i> ☐ Cơ cấu nợ nước ngoài <i>Restructure offshore loan</i>	
	☐ Tại tổ chức tín dụng khác <i>At other credit institutions</i>	☐ Tại SHBVN <i>At SHBVN</i>
Chứng từ vay <i>Loan Document</i>	Thỏa thuận vay số <i>Loan Agreement No.</i>	Xác nhận NHNN <i>SBV's Confirmation</i>

- * Đối với khoản vay nước ngoài ("KVNN") đã rút vốn, Chúng tôi cam kết thông báo và cung cấp đầy đủ chứng từ liên quan trong thời hạn không quá 05 ngày làm việc kể từ ngày phát sinh các sự kiện sau đây:
For foreign loans that have been disbursed, We undertake to notify and provide all relevant documents within no later than five (05) working days from the occurrence of any of the following events:

(i) Phát sinh việc trả nợ không thông qua Tài khoản vốn đầu tư trực tiếp/ Tài khoản vay trả nợ nước ngoài;
Any repayment not make through Direct Investment Capital Account or Foreign Borrowing Repayment Account maintained with The Bank;

(ii) Phát sinh bất kỳ thỏa thuận khác liên quan đến KVNN so với hồ sơ, chứng từ đã cung cấp cho Ngân hàng.
Any amendment relating to the foreign loan is executed which different from the information and supporting documents previously submitted to The Bank.

- * Đối với KVNN để cơ cấu nợ nước ngoài hiện hữu, Chúng tôi cam kết thực hiện việc trả nợ KVNN được cơ cấu trong thời hạn 05 ngày làm việc kể từ ngày KVNN được ghi có vào DICA/FBRA.
Regarding foreign loan to restructure another existing foreign loan, We commit to repay the existing foreign loan within 05 working days since the new foreign loan's disbursement date through our DICA/FBRA.

Chủ tài khoản ký tên và đóng dấu
Signature and seal of Account holder